

УДК 811.111

**Ю. Г. ЛИПКО**

*кандидат филологических наук, доцент,  
Иркутский государственный лингвистический университет*

**И. А. АНТИПЬЕВА**

*кандидат филологических наук, доцент,  
Байкальский государственный университет экономики и права*

## **ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ БАРАКА ОБАМЫ: ВЗЛЕТ ПОЛИТИЧЕСКОЙ КАРЬЕРЫ**

Проблемы изучения языковой личности и ее речевого поведения относятся к центральным вопросам современных лингвистических исследований. Особый интерес представляет изучение дискурса публичной языковой личности, а именно: дискурса политических лидеров. Осмысление современного политического дискурса было бы неполным без лингвистического анализа, предполагающего включение в поле исследовательского внимания речевых средств, формирующих портрет современного политика. В статье рассматривается речевое поведение Барака Обамы в допрезидентский период. Дискурс Б. Обамы изучается на основе интерпретационного анализа текстов его публичных выступлений. Исследуются приемы и методы, используемые сенатором в процессе его политического дискурса. Демонстрируется, какими языковыми средствами пользуется Б. Обама для достижения языкового воздействия на целевую аудиторию. Выделяются некоторые особенности его политического дискурса, способствующие развитию его политической карьеры.

*Ключевые слова:* языковая личность; речевое поведение; политический дискурс; Барак Обама; политический имидж.

**YU. G. LIPKO**

*PhD in Philology, Associate Professor,  
Irkutsk State Linguistic University*

**I. A. ANTIPIEVA**

*PhD in Philology, Associate Professor,  
Baikal State University of Economics and Law*

## **LINGUISTIC PERSONALITY OF BARACK OBAMA: THE RISE OF HIS POLITICAL CAREER**

Linguistic personality and speech behavior are considered to be the key issues of modern linguistic research. The discourse of any public speaker, a modern politician in particular, is of great interest nowadays. In this respect, the linguistic analysis which focuses on linguistic means a politician uses in his speeches helps to study the political discourse fully. This article deals with speech behavior of Barack Obama when he was the senator of Illinois. Obama's discourse is studied through the analysis and interpretation of his public speeches. Some methods and techniques the senator employs in his speeches are under consideration. It is evident from the article which linguistic means Obama uses to exercise influence on his audience. The article distinguishes some peculiarities of Obama's political discourse which highly encouraged his political career.

*Keywords:* linguistic personality; speech behavior; political discourse; Barack Obama; political image.

Исследования индивидуальных речевых особенностей политических лидеров — активно развивающееся направление лингвистики [1–4]. Это вполне закономерно: при

всем разнообразии проблем современного общества многих людей волнует речь представителей политической элиты. От речевого поведения политических лидеров во многом

зависит их успех или провал на выборах, а следовательно, и судьба страны. Именно поэтому во всех странах, начиная со школы и заканчивая работой специалистов-имиджмейкеров, огромное внимание уделяется именно речи и шире — речевому поведению человека, претендующего на власть. Цель настоящей статьи — исследовать речевое поведение действующего американского президента Барака Обамы еще будучи сенатором и на основе полученных результатов выявить некоторые особенности его институционального дискурса, способствующие становлению его политической карьеры.

Барак Хусейн Обама-младший (Barack Hussein Obama, Jr.) навсегда вошел в историю Соединенных Штатов Америки не столько как 44-й президент страны, сколько как первый темнокожий, ставший главой государства. Его политическая карьера началась в 1996 г. с победы на выборах в сенат штата Иллинойс от 13-го избирательного округа<sup>1</sup>. С 1997 по 2004 г. он представлял Демократическую партию в сенате штата Иллинойс и на этом посту активно сотрудничал как с демократами, так и с республиканцами. Стал известен как противник создания Североамериканской зоны свободной торговли, борец против расовой дискриминации, сторонник системы всеобщего медицинского страхования. Однако предпринятая им попытка баллотироваться на выборах в Палату представителей в 2000 г. не увенчалась успехом даже несмотря на перевес отданных за него голосов белого населения перед темнокожим. Тогда Б. Обама проиграл праймериз действующему темнокожему конгрессмену Бобу Рашу.

Сенатор Обама получил широкую известность в 2002 г., выступив на митинге в Чикаго, организованном пацифистами против готовящейся войны в Ираке. В своей речи Б. Обама отзывается о предстоящем американском вторжении в Ирак, планируемом администрацией Дж. Буша, отрицательно, называя его попыткой политических интриганов отвлечь страну от множества проблем внутреннего характера:

*...is the attempt by political hacks to distract us from a rise in the uninsured, a rise in the poverty rate, a drop in the median income — to*

*distract us from corporate scandals and a stock market that has just gone through the worst month since the Great Depression [7].*

Речь Обамы изобилует лексикой с отрицательной оценочной семантикой: *to shove their own ideological agendas down our throat, hellish path, the sacrifices, dire consequences, etc.* Сенатор открыто заявляет об отсутствии каких-либо угроз со стороны Саддама Хусейна по отношению к США, о непродуманности всех действий в случае вторжения в Ирак, предупреждает о возможных негативных последствиях:

*...I also know that Saddam poses no imminent and direct threat to the United States or to his neighbors ... I know that even a successful war against Iraq will require a U.S. occupation of undetermined length, at undetermined cost, with undetermined consequences. I know that an invasion of Iraq without a clear rationale and without strong international support will only fan the flames of the Middle East, and encourage the worst, rather than best, impulses of the Arab world, and strengthen the recruitment arm of al-Qaida [7].*

Обама открыто позиционирует себя в качестве ярого противника войны в Ираке, противопоставляя эту военную кампанию войне вообще, называя ее тупой и безрассудной:

*I don't oppose all wars... What I am opposed to is a dumb war. What I am opposed to is a rash war. What I am opposed to is the cynical attempt by ... armchair, weekend warriors in this administration to shove their own ideological agendas down our throats, irrespective of the costs in lives lost and in hardships borne [7].*

Важным представляется обратить внимание на использование Б. Обамой личных местоимений в своем дискурсе, в данном случае на частое употребление местоимения «I»:

*I stand..., I supported..., I would take up..., I know..., I suffer no illusions..., I don't oppose..., What I am opposed to..., etc [7].*

Чрезмерное употребление личного местоимения в единственном числе выдвигает сенатора на первый план, делает возможным звучать четко, конкретно, даже где-то категорично, что привлекает больше внимания целевой аудитории и влияет на имидж политика.

<sup>1</sup> URL: <http://lenta.ru/lib/14177949/full.htm>.

Также следует отметить неоднократное повторение в речи сенатора таких синтаксических конструкций, как *I don't oppose all wars..., What I am opposed to is..., I know..., Let's fight..., Those are the battles...* Данные повторы, на наш взгляд, выполняют как минимум две функции: 1) усиливают противопоставление идей Б. Обамы позиции Дж. Буша; 2) подогревают интерес аудитории к содержанию речи. Кроме этого во второй части выступления часто повторяется риторический вопрос *You want a fight, President Bush?* Таким образом Б. Обама расширяет эмоциональный формат своего обращения, вовлекая президента Дж. Буша в диалог, в котором сенатор открыто призывает его вместо войны в Ираке бороться против других более насущных на тот момент проблем, включая коррупцию, бедность и невежество:

*...let us send a clear message to the president today. You want a fight, President Bush? Let's finish the fight with bin Laden and al-Qaida, through effective, coordinated intelligence ... You want a fight, President Bush? Let's fight to make sure that the U.N. inspectors can do their work, and that we vigorously enforce a non-proliferation treaty... You want a fight, President Bush? Let's fight to make sure our so-called allies in the Middle East, the Saudis and the Egyptians, stop oppressing their own people ... You want a fight, President Bush? Let's fight to wean ourselves off Middle East oil, through an energy policy that doesn't simply serve the interests of Exxon and Mobil [7].*

Обама подчеркивает, что подобного рода борьба нужнее простым американцам, что народ, с которым отождествляет себя сенатор, используя личное местоимение «we», вновь поднимется на защиту своей свободы и не позволит, чтобы американские солдаты погибли зря:

*Those are the battles that we need to fight. Those are the battles that we willingly join. The battles against ignorance and intolerance. Corruption and greed. Poverty and despair. We may have occasion in our lifetime to once again rise up in defense of our freedom, and pay the wages of war. But we ought not — we will not — travel down that hellish path blindly. Nor should we allow those who would march off and pay the ultimate sacrifice ..., to make such an awful sacrifice in vain [7].*

Как видим, речь Б. Обамы носит характер открытого, эмоционального выступления, в котором автор, будучи всего лишь одним из немногих противников войны в Ираке, не только выражает свое негативное отношение, но и осуждает планы администрации президента Дж. Буша. Обращение сенатора Б. Обамы против американского вторжения в Ирак всколыхнуло общественность и способствовало формированию его политического имиджа, что помогло ему продвинуться по пути к президентскому посту.

По-настоящему прославила Б. Обаму произнесенная в 2004 г. речь на национальном съезде Демократической партии в период его предвыборной кампании в Сенат США от штата Иллинойс. Выступление было сделано в поддержку кандидата в президенты от демократов Джона Керри. Примечательно, что, по мнению прессы, до своего выступления Обама был всего лишь сенатором, фигурой, не особо выделяющейся на политической арене, после же своего семнадцатиминутного обращения Б. Обаму стали сравнивать со всеобщими любимцами Мартином Лютером Кингом и Джоном Кеннеди, более того, Америка увидела в нем своего будущего президента:

*The 2,297 words uttered over 17 minutes changed Obama's profile overnight and made him a household name. Before the speech, the idea of Obama running for president in 2008 would have been laughable; he was a lowly state senator from Chicago's Hyde Park, and while he stood a good chance at winning his U.S. Senate race, he would enter that powerful body ranked 99th out of 100 in seniority. After the speech, observers from across the political world hailed the address as an instant classic, and Obama was drawing comparisons (deservedly or not) to Martin Luther King Jr. and John F. Kennedy [6].*

MSNBC's on-air crew on Tuesday night lionized Democratic convention keynote speaker Barack Obama, though CNN's Jeff Greenfield («one of the really great keynote speeches of the last quarter century») and Time's Joe Klein, on CNN, also praised his performance. «He is the best argument for the American dream that's around in politics,» oozed Newsweek's Howard Fineman on MSNBC before Andrea Mitchell celebrated how «Obama is a rock star!» Chris Matthews

*insisted that he'd «just seen the first black President» [5].*

Прежде всего, стоит отметить, что Обама умело использует автобиографию в текстах своих выступлений. Так, некоторую биографическую справку мы находим в его речи против войны в Ираке, когда Обама упоминает о своем дедушке, который тоже боролся во имя свободы и демократии. Подчеркивая же что дед боролся не зря, по сравнению с будущими американскими солдатами, Обама тем самым усиливает свою оппозицию:

*My grandfather signed up for a war the day after Pearl Harbor was bombed, fought in Patton's army. He fought in the name of a larger freedom, part of that arsenal of democracy that triumphed over evil, and he did not fight in vain. ... who would prove the full measure of devotion with their blood, to make such an awful sacrifice in vain [7].*

В речи 2004 г. Обама говорит о себе и о своей семье уже в ином контексте для того, чтобы с самого начала выступления напомнить американцам, какая Америка волшебная и великая страна с неограниченными возможностями, страна — мечта любого человека, не исключая самого сенатора:

*...my father got a scholarship to study in a magical place: America, which stood as a beacon of freedom and opportunity to so many who had come before. ... My parents shared not only an improbable love; they shared an abiding faith in the possibilities of this nation. ... They would give me an African name, Barack, or «blessed,» believing that in a tolerant America your name is no barrier to success. They imagined me going to the best schools in the land, even though they weren't rich, because in a generous America you don't have to be rich to achieve your potential [8].*

По мнению Р. Т. Садуова, названная автобиографичность является неотъемлемой чертой политического дискурса Б. Обамы [2]. Благодаря необычайно тесной связи между своей биографией и политическим дискурсом он получает возможность сблизиться со слушающей аудиторией, стать ее частью, сделав свою биографию биографией любого американца, дав понять, что он — часть американской нации:

*I stand here knowing that my story is part of the larger American story... and that, in no*

*other country on earth, is my story even possible [8].*

В речи на национальном съезде Обама умышленно упоминает традиционные американские ценности — *hard work, perseverance, success, equality, liberty, individualism* — и даже цитирует в этой связи Декларацию независимости США:

*Our pride is based on a very simple premise, summed up in a declaration made over two hundred years ago, «We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal. That they are endowed by their Creator with certain inalienable rights. That among these are life, liberty and the pursuit of happiness» [8].*

Данная выдержка представляет собой одну из разновидностей прецедентных феноменов, а именно: прецедентный текст — законченный и самодостаточный продукт речемыслительной деятельности, единица, известная преимущественно представителям данного лингво-культурного сообщества. Использование прецедентных феноменов позволяет Б. Обаме не выглядеть «коммуникативным чужаком» в глазах американского сообщества, что положительно сказывается на его имидже [2, с. 116].

Обама делает упор на независимости как одной из американских ценностей, справедливо утверждая, что американцы понимают, что правительство не решит все их проблемы, что они хотят и готовы усердно трудиться для достижения успеха. Однако тут же сенатор добавляет, что американцы понимают также и то, что определенные изменения в политическом руководстве в лице Джона Керри гарантируют всем только перемены к лучшему:

*The people I meet in small towns and big cities..., they don't expect government to solve all their problems. They know they have to work hard to get ahead and they want to. Go into any inner city neighborhood, and folks will tell you that government alone can't teach kids to learn. No, people don't expect government to solve all their problems. But they sense, deep in their bones, that with just a change in priorities, we can make sure that every child in America has a decent shot at life, and that the doors of opportunity remain open to all. They know we can do better. And they want that choice. In this election, we offer that choice. Our party has chosen a man to lead*



*us who embodies the best this country has to offer. That man is John Kerry [8].*

В своем выступлении Б. Обама принимает попытку объединить страну, как когда-то это сделал Авраам Линкольн в трудное время значимых для страны перемен. По мнению сенатора, нет консервативной или либеральной, чернокожей, латинской или азиатской Америки, а есть Соединенные Штаты Америки как единое целое:

*...we are connected as one people. ...that makes this country work. It's what allows us to pursue our individual dreams, still come together as a single American family... there's not a liberal America and a conservative America there's the United States of America. There's not a black America and white America and Latino America and Asian America; there's the United States of America. ... We are one people, all of us pledging allegiance to the stars and stripes, all of us defending the United States of America [8].*

Б. Обама очень оптимистичен, он дает простым американцам именно то, что им

нужно на настоящий момент — надежду на лучшее будущее и призывает людей верить в то, что им все по плечу:

*John Kerry calls on us to hope. It's the hope of slaves sitting around a fire singing freedom songs; the hope of immigrants setting out for distant shores ...The audacity of hope! ...that is God's greatest gift to us, the belief that there are better days ahead. I believe that as we stand on the crossroads of history, we can make the right choices, and meet the challenges that face us. America! [8].*

Как видим, речевое поведение сенатора Барака Обамы говорит о многообразии приемов и методов, использованных им в процессе дискурса. Он показал себя не только как красноречивый политик, обладающий даром убеждения и способный зажечь любого, но и продемонстрировал свои политические взгляды, заставив аудиторию поверить в правоту и искренность своих убеждений. Особенно умело используя автобиографичность и социокультурный контекст, Б. Обама, можно сказать, выиграл президентские выборы 2008 г. задолго до этого дня.

#### Список использованной литературы

1. Будаев Э. В. Лингвистическая советология как научное направление / Э. В. Будаев, А. П. Чудинов // Политическая лингвистика. — 2009. — № 1 (27). — С. 25–38.
2. Садуов Р. Т. Автобиография как стержневая компонента политического дискурса Барака Обамы / Р. Т. Садуов // Политическая лингвистика. — 2010. — № 3 (33). — С. 109–118.
3. Седых А. П. Специфика речевого воздействия Жака Ширака / А. П. Седых // Политическая лингвистика. — 2011. — № 1 (35). — С. 24–29.
4. Шустрова Е. В. Дискурс Барака Обамы: приемы и образы / Е. В. Шустрова // Политическая лингвистика. — 2010. — № 2 (32). — С. 77–91.
5. Baker B. MSNBC and CNN Lionize «Rock Star» Obama, See a Future President / B. Baker. — URL : <http://www.mrc.org/biasalerts/msnbc-and-cnn-lionize-rock-star-obama-see-future-president-7282004>.
6. Bernstein D. The Speech / D. Bernstein // Chicago Magazine. — 2007. — URL : <http://www.chicagomag.com/Chicago-Magazine/June-2007/The-Speech/>.
7. Obama B. Speech Against the Iraq War on October 2, 2002 / B. Obama. — URL : <http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=99591469>.
8. Obama B. Keynote Address at the 2004 Democratic National Convention on July 27, 2004 / B. Obama. — URL : <http://obamaspeeches.com/002-Keynote-Address-at-the-2004-Democratic-National-Convention-Obama-Speech.htm>.

#### References

1. Budaev E. V., Chudinov A. P. Linguistic sovietology as a scholarly trend. *Politicheskaya lingvistika — Political Linguistics*, 2009, no. 1 (27), pp. 25–38 (in Russian).
2. Saduov R. T. Autobiography as a Key Component of Barack Obama's Political Discourse. *Politicheskaya lingvistika — Political Linguistics*, 2010, no. 3 (33), pp. 109–118 (in Russian).
3. Sedykh A. P. Specificity of the impact of Jacques Chirac's speech. *Politicheskaya lingvistika — Political Linguistics*, 2011, no. 1 (35), pp. 24–29 (in Russian).
4. Shustrova E. V. Barack Obama's Discourse: Devices and Images. *Politicheskaya lingvistika — Political Linguistics*, 2010, no. 2 (32), pp. 77–91 (in Russian).
5. Baker B. *MSNBC and CNN Lionize «Rock Star» Obama, See a Future President*. Available at: <http://www.mrc.org/biasalerts/msnbc-and-cnn-lionize-rock-star-obama-see-future-president-7282004>.
6. Bernstein D. *The Speech*. *Chicago Magazine*, 2007. Available at: <http://www.chicagomag.com/Chicago-Magazine/June-2007/The-Speech/>.

7. Obama B. *Speech Against the Iraq War on October 2, 2002*. Available at: <http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=99591469>.

8. Obama B. *Keynote Address at the 2004 Democratic National Convention on July 27, 2004*. Available at: <http://obamaspeeches.com/002-Keynote-Address-at-the-2004-Democratic-National-Convention-Obama-Speech.htm>.

#### Информация об авторах

Липко Юлия Георгиевна — кандидат филологических наук, доцент, кафедра американистики, Иркутский государственный лингвистический университет, 664025, г. Иркутск, ул. Ленина, 8, e-mail: [jossjulia@gmail.com](mailto:jossjulia@gmail.com).

Антипьева Ирина Александровна — кандидат филологических наук, доцент, кафедра иностранных языков, Байкальский государственный университет экономики и права, 664003, г. Иркутск, ул. Ленина, 11, e-mail: [shastinairina@rambler.ru](mailto:shastinairina@rambler.ru).

#### Authors

Lipko Yulia Georgievna — PhD in Philology, Associate Professor, Chair of American Studies, Irkutsk State Linguistic University, 8 Lenin St., Irkutsk, 664025, Russia, e-mail: [jossjulia@gmail.com](mailto:jossjulia@gmail.com).

Antipieva Irina Alexandrovna — PhD in Philology, Associate Professor, Chair of Foreign Languages, Baikal State University of Economics and Law, 11 Lenin St., Irkutsk, 664003, Russia, e-mail: [shastinairina@rambler.ru](mailto:shastinairina@rambler.ru).